

## Ở Nguyên Lớp Được Sắp Xếp Trong Suốt Quy Trình Hoà Giải

Kể từ tháng 6 năm 2008, các quy định của tiểu bang đã được sửa đổi và có thêm nội dung về việc xếp lớp trong thời gian chờ xử lý (ở nguyên lớp được sắp xếp) cho trẻ trong các quy trình hoà giải. Các quy định này bao gồm Bộ Luật Pennsylvania 22 Chương 14.162 (s) và 711.62 (e) (Các Quy Định về Giáo Dục Đặc Biệt của Tiểu Bang).

Hoà giải vẫn là một phương án tự nguyện dành cho phụ huynh và các cơ quan giáo dục địa phương (Local Education Agency, LEA). Tuy nhiên, nếu phụ huynh yêu cầu quy trình hoà giải trong vòng 10 ngày theo lịch kể từ ngày nhận được Thông Báo về Phương Án Xếp Lớp Được Đề Xuất (Notice Of Recommended Educational Placement, NOREP) khuyến nghị thay đổi sắp xếp lớp học cho học sinh, thì luật pháp hiện nay yêu cầu học sinh vẫn ở nguyên trong chương trình giáo dục hiện tại, trừ khi phụ huynh và LEA đồng ý với sự thay đổi. (Những thay đổi về xếp lớp do kỹ luật được nêu trong Bộ Luật Các Quy Định Liên Bang 34 (Code of Federal Regulations, CFR) 300.530 (c) và (g) không bao hàm trạng thái chờ xử lý trong thời gian diễn ra quy trình hoà giải).

Để tạo điều kiện đạt được quy trình hoà giải hiệu quả, phụ huynh và LEA phải thông báo ngay lập tức cho Văn Phòng Giải Quyết Tranh Chấp (Office for Dispute Resolution, ODR) về việc họ có đồng ý tham gia hoà giải hay không.

Các nội dung sau mô tả quy trình xử lý yêu cầu hoà giải của ODR:

- Gửi thư cho các bên thông báo
  - ✓ Quy trình hoà giải được yêu cầu.
  - ✓ Nếu một bên thông báo cho ODR rằng họ chọn không tham gia, thì ODR sẽ kết thúc quy trình hoà giải sau 10 ngày.
  - ✓ Các bên ký tên và gửi lại biểu mẫu Thoả Thuận Hoà Giải ngay lập tức.
  - ✓ Người Quản Lý Trường Hợp của ODR điều phối với các bên để sắp xếp ngày/giờ/địa điểm tiến hành hoà giải và chỉ định hoà giải viên.
- Nếu một trong các bên thông báo cho ODR rằng họ từ chối không tham gia hoà giải, thì các bên thông báo sẽ nhận được thư thông báo
  - ✓ Quy trình hoà giải đã bị từ chối.
  - ✓ ODR sẽ kết thúc quy trình hoà giải sau 10 ngày kể từ ngày trên lá thư.
  - ✓ Quy trình theo đúng thủ tục pháp lý phải được khởi xướng trước khi hết 10 ngày được nêu bên trên để duy trì trạng thái ở nguyên lớp được sắp đặt.
- Nếu ODR không thể xác nhận được tình trạng sẵn sàng tham gia hoà giải của một bên, cả hai bên sẽ nhận được một lá thư thông báo về việc thủ

tục hoà giải sẽ được coi là kết thúc trong 10 ngày. Quy trình theo đúng thủ tục pháp lý phải được khởi xướng trước khi hết 10 ngày này để duy trì trạng thái ở nguyên lớp được sắp đặt.

- Nếu phiên hoà giải được tổ chức và không đạt được thoả thuận nào, các bên sẽ nhận được một lá thư thông báo
  - ✓ Không có thoả thuận nào được đưa ra trong phiên hoà giải
  - ✓ ODR sẽ coi là hoà giải đã kết thúc sau 10 ngày kể từ ngày gửi lá thư đó.
  - ✓ Quy trình theo đúng thủ tục pháp lý phải được khởi xướng trong vòng 10 ngày này để duy trì trạng thái ở nguyên lớp được sắp xếp.
  
- Thực thi trạng thái ở nguyên lớp được sắp xếp
  - ✓ Hoà giải viên không có quyền thực thi trạng thái chờ xử lý/ở nguyên lớp được sắp xếp.
  - ✓ Văn Phòng Giáo Dục Đặc Biệt (Bureau of Special Education, BSE) điều tra các khiếu nại về tuân thủ.
  - ✓ Hãy liên hệ với Đường Dây Tư Vấn ConsultLine về Giáo Dục Đặc Biệt theo số 800-879-2301 nếu có thắc mắc về khiếu nại tuân thủ.
  
- Vui lòng truy cập trang web của ODR ([www.odr-pa.org](http://www.odr-pa.org)) để biết thêm thông tin về hoà giải, như
  - ✓ Các câu hỏi thường gặp
  - ✓ Biểu mẫu yêu cầu
  - ✓ Hướng dẫn về hoà giải
  - ✓ Penn-Link từ BSE giải thích trạng thái chờ xử lý trong quy trình hoà giải